



AB 1539



Chodzież, dnia 30.10.2018r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1410/855/2018

Nazwa i adres zleceniodawcy/ jednostka zlecająca badania:		Przedmiot badania wg. deklaracji Zleceniodawcy:	Nr próbki w rejestrze
Zakład Usług Komunalnych w Margoninie Sp. z o.o. ul. Kościuszki 13 64-830 Margonin		Woda do spożycia	1410/855
Data i godz. przyjęcia próbki/ stan w chwili przyjęcia do laboratorium	Próbka pobrana przez: / wg. normy	Opis próbki:	
	^A Pracownika laboratorium/Rafał Ziółkowski /PN-ISO 5667-5:2017	Oznakowanie pojemnika:	Hydrofornia Lipiny
04.10.2018r. godz. 13:00 / bz		Pobrana dnia:	04.10.2018r.
Data rozpoczęcia badania:	Próbka dostarczona przez:	Pojemnik:	butelki: plastikowa, szklana ciemna, sterylna
04.10.2018r.	Pracownika laboratorium	Temperatura próbki:	10,2°C
Data zakończenia badania:		Miejsce pobrania:	Hydrofornia Lipiny, Lipiny 89, woda do spożycia - kran
30.10.2018r.	Protokół pobierania nr:		
Data sporządzenia sprawozdania:	2/855		
30.10.2018r.	z dnia 04.10.2018r.		
Cel badania / Informacja dodatkowa	Obszar regulowany prawnie.		

ZAKRES BADAŃ

Lp.	Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik wraz z niepewnością
1.	^{AR} Odczyn pH	PN-ISO 10523:2012	-	7,3 ± 0,7
2.	^{AR} Chlorki	PN-ISO 9297:1994	mg/l	21,3 ± 3,8
3.	^{AR} Fluorki	PB-12 edycja 1 z dn. 23.02.2015r.**	mg/l	0,335 ± 0,054
4.	^{AR} Siarczany	PB-11 edycja 1 z dn. 23.02.2015r.	mg/l	<40,0
5.	^{AR} Azotany	PN-82/C-04576.08*	mg/l	1,80 ± 0,40
6.	^{AR} Twardość	PN-ISO 6059:1999	mg/l CaCO ₃	368 ± 59
7.	^{AR} Jon amonowy	PN ISO 7150-1:2002	mg/l	0,105 ± 0,022
8.	^{AR} Żelazo (Fe)	PB-04 edycja 1 z dn. 24.02.2014r.	mg/l	0,298 ± 0,057
9.	^{AR} Mangan (Mn)	PB-04 edycja 1 z dn. 24.02.2014r.	mg/l	0,042 ± 0,004
10.	^{AR} Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25° C	PN-EN 27888:1999	µS/cm	641 ± 96
11.	^{AR} Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	1,36 ± 0,30
12.	^{AR} Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C	mg/l Pt	11,8 ± 2,4
13.	^{AP**} Chlor wolny	PB/PPP-7 wyd. 3 z dn. 23.11.2017r.	mg/l	<0,10
14.	^{AP**} Chlor związany (chloraminy)	PB/PPP-7 wyd. 3 z dn. 23.11.2017r.	mg/l	<0,10
15.	^{AP**} Chlor całkowity	PB/PPP-7 wyd. 3 z dn. 23.11.2017r.	mg/l	<0,10

Zgodność kserokopii z oryginałem
stwierdzam

ZAKŁAD USŁUG KOMUNALNYCH

ARQUES Sp. z o.o. ul. Kościuszki 13, 64-830 Margonin

www.arques.pl tel. 660 489 769 fax. 662 28 27 110

ul. Kościuszki 13, 64-830 Margonin

tel. 67 28 46 106

REGON 362872484, NIP 6070082325

KRS 0000610342

Margonin, dnia 31 PAŹ 2018

Strona 1 z 3

INSPEKTOR ds. wodno-kanalizacyjnych

Dariusz Górka



AB 1539



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1410/855/2018

Lp.	Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik wraz z niepewnością
16.	^{AP**} Zapach	PN-EN 1622:2006	TON	akceptowalny
17.	^{AP**} Smak	PN-EN 1622:2006	TFN	akceptowalny
18.	^{AP*} Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/ 100 ml	0
19.	^{AP*} Enterokoki	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/ 100 ml	0
20.	^{AP*} Bakterie grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/ 100 ml	$2,4 \times 10^1 \pm [1,4 \times 10^1; 4,2 \times 10^1]$
21.	^{AP*} Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C	PN-EN 6222:2004	jtk/ 1 ml	$2,0 \times 10^0 \pm [0,5 \times 10^0; 8,6 \times 10^0]$
22.	^{AP} Antymon	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,20
23.	^{AP} Arsen	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	$0,20 \pm 0,02$
24.	^{AP} Benzen	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<0,5
25.	^{AP} Benzo(a)piren	PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,0025
26.	^{AP} Bor	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	$0,030 \pm 0,003$
27.	^{AP} Bromiany	PN-EN ISO 15061:2003	µg/l	<3
28.	^{AP} Chlorek winylu	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<0,2
29.	^{AP} Chrom	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	$0,24 \pm 0,02$
30.	^{AP} Cyjanki wolne i związane	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	<5
31.	^{AP} 1,2- dichloroetan	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<1,0
32.	^{AP} Epichlorohydryna	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<0,05
33.	^{AP} Srebro	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	<0,00050
34.	^{AP} Miedź	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	$0,0018 \pm 0,0002$
35.	^{AP} Nikiel	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
36.	^{AP} Ołów	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
37.	^{AP} Pestycydy , suma	PN-EN ISO 6468:2002	µg/l	<0,05
38.	^{AP} Akryloamid	KJ-I-5.4-14C	µg/l	<0,075

Zgodność kserokopii z oryginałem
stwierdzam

Margonin, dnia 31 PAŹ 2018

Strona 2 z 3
INSPEKTOR
os. wodno-kanalizacyjnych

Dariusz Górka



AB 1539



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1410/855/2018

Lp.	Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik wraz z niepewnością
39.	^{AP} Rtęć	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,050
40.	^{AP} Selen	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
41.	^{AP} Σ trichloroeten i tetrachloroeten	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<2,0
42.	^{AP} Σ wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych	PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,010
43.	^{AP} Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<4,0
44.	^{AP} Bromodichlorometan	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<1,0
45.	^{AP} Chloroform	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<1,0
46.	^{AP} Suma chloranów i chlorynów	PN-EN ISO 10304-4-2002	mg/l	<0,020
47.	^{AP} Indeks nadmanganianowy	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	<0,5
48.	^{AP} Glin	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<1,0
49.	^{AP} Magnez	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	18 ± 3
50.	^{AP} Sód	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	10 ± 1
51.	^{AP} Kadm	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
52.	^{AP} Ogólny węgiel organiczny (OWO)	PN-EN 1484:1999	mg/l	3,14 ± 0,63

Wyniki badań odnoszą się jedynie do badanej próbki i umieszczone są w niniejszym oryginale sprawozdania. Sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, niż tylko w całości bez pisemnej zgody Laboratorium. Odpowiedzialność ARQUES Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Klient ma prawo do złożenia skargi. Reklamacja uwzględniana jest w terminie 14 dni od otrzymania sprawozdania z badań.

R- badania objęte obszarem prawnie regulowanym

NR- badania inne niż w przywołanej w mającym zastosowanie przepisie prawa. Dowody większej dokładności i/lub równoważności zastosowanej metody dostępne są w Laboratorium zostaną przekazane na życzenie klienta

A - badanie akredytowane, zatwierdzone przez PPIS w Chodzieży (decyzja nr ON.HK-420-17/18 z dnia 25.05.2018r.)

AP- badanie akredytowane wykonane przez podwykonawcę o nr akredytacji AB 079, zatwierdzone przez PPIS w Gdyni (decyzja nr NK/SJ/2017/62 z dnia 29.12.2017r.)

AP*- badanie akredytowane wykonane przez podwykonawcę o nr akredytacji AB 819, zatwierdzone przez PPIS w Nakle nad Notecią (decyzja nr 629/17 z dnia 10.10.2017r.)

AP**- badanie akredytowane wykonane przez podwykonawcę o nr akredytacji AB 700 w terenie, zatwierdzone przez PPIS w Poznaniu (decyzja nr HK-420/0-39(9)/17 z dn. 27.07.2017r.; decyzja HK-420/0-15(6)/18 z dn. 13.04.2018r.)

NA- badanie nieakredytowane

bz- bez zastrzeżeń

*- norma wycofana bez zastąpienia

** na podstawie testów kuwetowych Hoch Lange LCK 323

Sprawozdanie sporządził(a):

Sprawozdanie autoryzował(a):

Koniec sprawozdania

Sprawozdanie zatwierdził(a):

Zgodność kserokopii z oryginałem
stwierdzam

Margonin, dnia 31. PAŹ. 2018

Strona 3 z 5

INSPEKTOR
ds. wodno-kanalizacyjnych

Dariusz Górka



AB 1539



Chodzież, dnia 30.10.2018r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1409/855/2018

Nazwa i adres zleceniodawcy/ jednostka zlecająca badania:		Przedmiot badania wg. deklaracji Zleceniodawcy:	Nr próbki w rejestrze
Zakład Usług Komunalnych w Margoninie Sp. z o.o. ul. Kościuszki 13 64-830 Margonin		Woda do spożycia	1409/855
Data i godz. przyjęcia próbki/ stan w chwili przyjęcia do laboratorium	Próbka pobrana przez: / wg. normy	Opis próbki:	
04.10.2018r. godz. 13:00 / bz	A Pracownika laboratorium/Rafał Ziółkowski /PN-ISO 5667-5:2017	Oznakowanie pojemnika:	Hydrofornia Zbyszewice
Data rozpoczęcia badania:	Próbka dostarczona przez:	Pobrana dnia:	04.10.2018r.
04.10.2018r.	Pracownika laboratorium	Pojemnik:	butelki: plastikowa, szklana ciemna, sterylna
Data zakończenia badania:	Protokół pobierania nr:	Temperatura próbki:	11,0°C
30.10.2018r.	1/855	Miejsce pobrania:	Hydrofornia Zbyszewice, Zbyszewice 40, woda do spożycia - kran
Data sporządzenia sprawozdania:	z dnia 04.10.2018r.		
30.10.2018r.			
Cel badania / Informacja dodatkowa		Obszar regulowany prawnie.	

ZAKRES BADAŃ

Lp.	Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik wraz z niepewnością
1.	^{AR} Odczyn pH	PN-ISO 10523:2012	-	7,4 ± 0,7
2.	^{AR} Chlorki	PN-ISO 9297:1994	mg/l	6,4 ± 1,2
3.	^{AR} Fluorki	PB-12 edycja 1 z dn. 23.02.2015r. **	mg/l	0,290 ± 0,046
4.	^{AR} Siarczany	PB-11 edycja 1 z dn. 23.02.2015r.	mg/l	<40,0
5.	^{AR} Azotany	PN-82/C-04576.08*	mg/l	2,23 ± 0,49
6.	^{AR} Twardość	PN-ISO 6059:1999	mg/l CaCO ₃	310 ± 47
7.	^{AR} Jon amonowy	PN ISO 7150-1:2002	mg/l	0,159 ± 0,033
8.	^{AR} Żelazo (Fe)	PB-04 edycja 1 z dn. 24.02.2014r.	mg/l	3,83 ± 0,38
9.	^{AR} Mangan (Mn)	PB-04 edycja 1 z dn. 24.02.2014r.	mg/l	0,038 ± 0,004
10.	^{AR} Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25° C	PN-EN 27888:1999	μS/cm	560 ± 84
11.	^{AR} Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,44 ± 0,09
12.	^{AR} Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C	mg/l Pt	13,5 ± 2,7
13.	^{AP**} Chlor wolny	PB/PPP-7 wyd. 3 z dn. 23.11.2017r.	mg/l	<0,10
14.	^{AP**} Chlor związany (chloraminy)	PB/PPP-7 wyd. 3 z dn. 23.11.2017r.	mg/l	<0,10
15.	^{AP**} Chlor całkowity	PB/PPP-7 wyd. 3 z dn. 23.11.2017r.	mg/l	<0,10

Zgodność kserokopii z oryginałem
stwierdzam

Margonin, dnia 31 PAŹ. 2018

INSPEKTOR ds. wodno-kanalizacyjnych

Dariusz Górka



AB 1539



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1409/855/2018

Lp.	Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik wraz z niepewnością
16.	^{AP**} Zapach	PN-EN 1622:2006	TON	akceptowalny
17.	^{AP**} Smak	PN-EN 1622:2006	TFN	akceptowalny
18.	^{AP*} Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/ 100 ml	0
19.	^{AP*} Enterokoki	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/ 100 ml	0
20.	^{AP*} Bakterie grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/ 100 ml	3,0 ± [0,9;10]
21.	^{AP*} Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C	PN-EN 6222:2004	jtk/ 1 ml	2,0 ± [0,5;8,6]
22.	^{AP} Antymon	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,20
23.	^{AP} Arsen	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
24.	^{AP} Benzen	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<0,5
25.	^{AP} Benzo(a)piren	PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,0025
26.	^{AP} Bor	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	0,063 ± 0,007
27.	^{AP} Bromiany	PN-EN ISO 15061:2003	µg/l	<3
28.	^{AP} Chlorek winylu	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<0,2
29.	^{AP} Chrom	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	0,14 ± 0,01
30.	^{AP} Cyjanki wolne i związane	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	<5
31.	^{AP} 1,2- dichloroetan	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<1,0
32.	^{AP} Epichlorohydryna	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<0,05
33.	^{AP} Srebro	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	<0,00050
34.	^{AP} Miedź	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	0,0027 ± 0,0003
35.	^{AP} Nikiel	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
36.	^{AP} Ołów	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
37.	^{AP} Pestycydy , suma	PN-EN ISO 6468:2002	µg/l	<0,05
38.	^{AP} Akryloamid	KJ-I-5.4-14C	µg/l	<0,075

Zgodność kserokopii z oryginałem

ZAKŁAD USŁUG KOMUNALNYCH

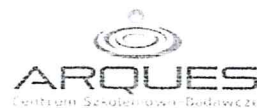
ARQUES Sp. z o.o. ul. Międzywale 64-830 Margonin
 www.arques.pl tel. 660 489 769 fax: 67 28 27 110
W. MARGONIN Sp. z o.o.
 ul. Kosciuszki 13, 64-830 Margonin
 tel. 67 28 46 106
 REGON 362872484, NIP 6070082325
 KRS 0000610342

Formularz nr F04-5.10 obowiązuje od dnia 10.10.2014r.

stwierdzam
 Margonin, dnia **31 PAŹ 2018**
 Strona 2 z 3
 INSPEKTOR ds. wodno-kanalizacyjnych
Dariusz Górka



AB 1539



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1409/855/2018

Lp.	Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik wraz z niepewnością
39.	^{AP} Rtęć	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,050
40.	^{AP} Selen	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
41.	^{AP} Σ trichloroeten i tetrachloroeten	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<2,0
42.	^{AP} Σ wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych	PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,010
43.	^{AP} Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<4,0
44.	^{AP} Bromodichlorometan	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<1,0
45.	^{AP} Chloroform	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<1,0
46.	^{AP} Suma chloranów i chlorynów	PN-EN ISO 10304-4:2002	mg/l	<0,020
47.	^{AP} Indeks nadmanganianowy	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	0,7 ± 0,2
48.	^{AP} Glin	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<1,0
49.	^{AP} Magnez	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	17 ± 3
50.	^{AP} Sód	PN-EN ISO 17294-2:2016	mg/l	11 ± 1
51.	^{AP} Kadm	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	<0,10
52.	^{AP} Ogólny węgiel organiczny (OWO)	PN-EN 1484:1999	mg/l	3,87 ± 0,47

Wyniki badań odnoszą się jedynie do badanej próbki i umieszczone są w niniejszym oryginale sprawozdania. Sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, niż tylko w całości bez pisemnej zgody Laboratorium. Odpowiedzialność ARQUES Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Klient ma prawo do złożenia skargi. Reklamacja uwzględniana jest w terminie 14 dni od otrzymania sprawozdania z badań.

R- badania objęte obszarem prawnie regulowanym

NR- badanie inne niż w przywołanej w mającym zastosowanie przepisie prawa. Dowody większej dokładności i/lub równoważności zastosowanej metody dostępne są w Laboratorium zostaną przekazane na życzenie klienta

A - badanie akredytowane, zatwierdzone przez PPIS w Chodzieży (decyzja nr ON.HK-420-17/18 z dnia 25.05.2018r.)

AP- badanie akredytowane wykonane przez podwykonawcę o nr akredytacji AB 079, zatwierdzone przez PPIS w Gdyni (decyzja nr NK/S/2017/62 z dnia 29.12.2017r.)

AP*- badanie akredytowane wykonane przez podwykonawcę o nr akredytacji AB 819, zatwierdzone przez PPIS w Nakle nad Notecią (decyzja nr 629/17 z dnia 10.10.2017r.)

AP**- badanie akredytowane wykonane przez podwykonawcę o nr akredytacji AB 700 w terenie, zatwierdzone przez PPIS w Poznaniu (decyzja nr HK-420/0-39(9)/17 z dn. 27.07.2017r.; decyzja HK-420/0-15(6)/18 z dn. 13.04.2018r.)

NA- badanie nieakredytowane

bz- bez zastrzeżeń

*- norma wycofana bez zastąpienia

** na podstawie testów kuwetowych Hoch Lange LCK 323

Sprawozdanie sporządził(a):

Sprawozdanie autoryzował(a):

Sprawozdanie zatwierdził(a):

Formularz nr F04-5.10 obowiązuje od dnia 10.10.2014r.

ARQUES Sp. z o.o. ul. Mołkowska 9, 64-800 Chodzież,
www.arques.pl tel.: 660-489-769, fax: 66-28-27-110

**ZAKŁAD USŁUG KOMUNALNYCH
W MARGONINIE Sp. z o.o.**
ul. Kościuszki 13, 64-830 Margonin
tel. 67 28 46 106
REGON 362872484, NIP 6070082325
KRS 0000610342

Zgodność kserokopii z oryginałem
świadczam

Margonin, dnia 31 PAŹ. 2018

INSPEKTOR
ds. wodno-kanalizacyjnych

Dariusz Górka